



AYUNTAMIENTO DE NOÁIN-VALLE DE ELORZ
NOAIN ELORTZIBARKO UDALA

BOLETÍN DE INFORMACIÓN MUNICIPAL
UDAL INFORMAZIO ALDIZKARIA

bidezorro

Núm. 87 / Octubre 2017 / Difusión gratuita
87. zenbakia / 2017ko urria / Doako alea



Noáin celebró sus Fiestas grandes

El entorno del Parque de los Sentidos acogió la quinta edición de la Feria Bionoáin **_Pág. 07**



Homenaje al vecino de Otano y guerrillero Xavier Mina en el bicentenario de su muerte **_Pág. 23**





Número 87 / Octubre 2017
87. Zenbakia / 2017ko urria

SERVICIOS	2
MUNICIPAL	4
JUBILADOS / SSB	8
CULTURA	11
EDUCACIÓN	18
PUEBLOS	19
DEPORTES	20
ES NOTICIA	23



BOLETÍN DE INFORMACIÓN MUNICIPAL UDAL INFORMAZIO ALDIZKARIA

Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz
Noain-Elortzibarko Udala

Edita:
Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz /
Noain-Elortzibarko Udala

Consejo de Redacción: Cecilia Antolín, Amara Galafate, Nicolás José Subirán, Aitor Pérez, Adriana Balda, Juan Felipe Martínez de Lizarrondo, Jesús Olleta, Nieves Beloqui, Lorenzo Condado, Laura Zardoya, Verónica Reta, Ainara Erro, Angelines Armendáriz y Susana Flores

Redacción-Coordinación:
HEDA Comunicación S. L.
Concejo de Ustárroz 9-II, trasera. 31016 Pamplona.
Tel. 948 13 67 66. Fax. 948 14 82 46.
e-mail: info@heda.es. web: www.heda.es

Fotografía: Antonio Olza
Diseño y maquetación: HEDA Comunicación S.L.
Impresión: Gráficas ALZATE
Depósito legal: NA 0414-1997
Tirada: 3.800 ejemplares
Difusión gratuita

Impreso en papel con certificado PEFC

¿Te acuerdas?

Si tienes fotografías (antiguas, curiosas, etc.) de Noáin-Valle de Elorz y te apetece publicarlas en este Boletín, ponte en contacto con el Centro Cultural.

Seguimos con la publicación de fotografías antiguas de Noáin-Valle de Elorz recopiladas en 2016 por el colectivo Cambalache gracias a la colaboración de numerosos vecinos y vecinas del municipio. En esta ocasión, la imagen corresponde a la conocida txaranga local Pumukys Band, que amenizó fiestas y celebraciones del Valle durante muchos años.



Relación de nacimientos

Los nacimientos que se publican en este boletín salen del padrón municipal. Hay vecinos/as que, además de registrar en el Juzgado a sus hijos/as, los empadronan a continuación en el Ayuntamiento, mientras que otros/as esperan a que el empadronamiento se produzca automáticamente desde el Juzgado. Es por eso que algunos niños/as salen en el boletín antes que otros/as, aunque hayan nacido más tarde. En cualquier caso, todos/as salen en el boletín antes o después. Señalar también que en números anteriores se publicaban los nacimientos, matrimonios y defunciones registrados en la parroquia San Miguel, pero ya no se facilitan estos datos por decisión del Arzobispado.

NACIMIENTOS

- > Alba Vaquero López, 22.05.2017
- > Arhane Cerdán Mondragón, 26.05.2017
- > Lucas Álvarez Royo, 29.05.2017
- > Leo Ávalos Espinal, 03.06.2017
- > Valentín Cernea Darius, 08.06.2017
- > Chloe Pérez Segura, 09.06.2017
- > Hugo Esparza García, 13.06.2017
- > Dimitar Svetozarov Stoyanov, 13.06.2017
- > Mike Zudaire Cuesta, 13.06.2017
- > Mikel Vesperinas Mendiola, 18.06.2017
- > Alisson Gil Vásquez, 20.06.2017
- > Iker Martín Samanes, 20.06.2017
- > Zoe Martín Samanes, 20.06.2017
- > Emma De la Flor Bertesteanu, 23.06.2017
- > Martina Lacalle Caballero, 23.06.2017
- > Alejandro Vicente Losada, 23.06.2017
- > Itziar Guldris Garde, 27.06.2017
- > Darell Duque Veliz, 02.07.2017
- > Nayra El Mabtoul Chocarro, 02.07.2017
- > Sergio Sáenz Segura, 11.07.2017
- > Víctor Sáenz Segura, 11.07.2017
- > Alba De Castro Segura, 15.07.2017
- > Leire Toro Gómez, 19.07.2017
- > Alicia Tran Li, 28.07.2017
- > Amaia De Marzi Elarre, 02.08.2017
- > Amaia Oyaregui Moncayola, 05.08.2017
- > Andoni González Ochoa, 06.08.2017
- > Olivia Martín Pérez, 08.08.2017
- > David Sánchez Doliba, 17.08.2017
- > Marcos Sánchez Doliba, 17.08.2017
- > Andrea Marchal Martínez, 18.08.2017
- > Julen Matute Pérez, 25.08.2017
- > Uxue Matute Pérez, 25.08.2017
- > Sául Rodil Castelao, 30.08.2017
- > Godspower Usifoh Omoruyi, 31.08.2017
- > Achaa Williams María, 05.09.2017
- > Lucía Cruz Palmero García, 14.09.2017
- > Aiur Zulet Nieto, 14.09.2017

Teléfonos de interés

AYUNTAMIENTO

Oficina principal y Urbanismo

948 31 72 03 / 06 / 08

Fax. 948 31 84 67

E-mail. ayuntamiento@noain.es

Secretaría de Juzgados de Paz

948 31 72 52

Área de Jardinería y Agenda 21

948 07 48 48

E-mail. agenda21@noain.es

Centro municipal Lorenea

607 16 10 12

E-mail. lorenea@varazdin.es

Patronato de Deportes

948 31 75 16

E-mail. deportesnoain@noain.es

Polideportivo municipal

948 31 71 48

Centro Cultural

948 31 73 05

Fax. 948 31 71 01

E-mail. info@culturanoain.com

Web. www.culturanoain.com

Biblioteca Pública

948 31 21 49

E-mail. biblioa@cfnavarra.es

Escuela de Música

948 31 79 97

E-mail. emusicanoain@hotmail.com

Servicio Social de Base

948 31 82 87

E-mail. ssbnoain@infolocal.org

Policía Municipal

948 31 21 79

605 83 40 45

E-mail. policia@noain.es

ORGANISMOS

Instalaciones Deportivas

948 31 75 10

Club de Jubilados

948 34 69 68

E-mail. clubjubiladoso51@gmail.com

Colegio Público San Miguel

948 36 80 75

Fax. 948 36 82 40

E-mail. cpnoain@pnte.navarra.es

Instituto ESO Noáin

948 36 80 53

Fax. 948 36 82 16

E-mail. iesonoai@pnte.cfnavarra.es

Centro de Salud

Cita previa:

948 36 81 55/56

Aeropuerto

948 16 87 00

RENFE

948 31 76 66

Transporte Comarcal (Mancomunidad

Comarca de Pamplona)

948 42 32 42

Taxi

948 23 23 00

Parroquia San Miguel

948 31 74 33

COLECTIVOS

APYMA Primaria

666 90 94 65

E-mail. apymasanmiguel@gmail.com

Eraiki Guraso Elkartea

E-mail.

eraikigurasoelkartea@gmail.com

APYMA Secundaria

687 43 73 12

E-mail. apymanoin@yahoo.es

Gau Eskola

E-mail.

noaingogaueskola@gmail.com

Scout Lykos

E-mail. scoutlykos@hotmail.com

Colectivo Cambalache

618 85 73 64

E-mail.

colectivocambalache13@gmail.com

Grupo Comenzar/Hasi

E-mail. comenzar_hasi@hotmail.com

Horarios y precios de alquiler de instalaciones deportivas

Frontón municipal Bidezarra

El alquiler se realizará en el polideportivo municipal.

Horario: de 10 a 22 h.

Precios:

Para 4 personas o menos: 20 € con luz. 13 € sin luz.

Para más de 4 personas: 27 € con luz. 20 € sin luz.

Frontón del Colegio San Miguel

El frontón del Colegio permanecerá abierto al público en estos horarios de uso libre y gratuito, siempre y cuando no haya colegio/instituto y actividades organizadas por el Patronato de Deportes, que tienen

prioridad de uso.

De lunes a viernes, días que haya colegio, de 16:30 a 22 h.

Sábados, de 10 a 20 h.

Domingos, de 10 a 14 h.

Días que no haya colegio: cerrado.

Días festivos: cerrado si el festivo es de lunes a viernes.

Precio: Gratuito.

Sistema de reserva del FRONTÓN del COLEGIO

Libre utilización: el primero que llega, juega.

Máximo de tiempo de juego: una hora desde que algún otro grupo o persona solicita jugar.

Salidas de montaña

Edad: a partir de 14 años.

Precio: 7 euros de cuota y 5 euros de fianza.

Inscripciones: Hasta el jueves de la semana de la salida en el Patronato de Deportes (948 31 75 16).

Salida: En autobús desde la puerta de la iglesia San Miguel.

CALENDARIO

21 de octubre

Travesía Ibañeta-Valcarlos

11 de noviembre

Travesía Santa Cruz de la

Serós-Botaya

2 de diciembre

Travesía Puerto Luzuniaga-Larun-Biriatou

Salidas cicloturistas

Consulta las salidas cicloturistas en este código QR:



POLICÍA MUNICIPAL

Semana Europea de la Movilidad



La Mancomunidad de la Comarca de Pamplona desarrolló a lo largo del pasado mes de septiembre en diferentes localidades numerosas actividades tanto informativas como participativas en todo lo que tiene que ver con la movilidad, bajo el lema 'Compartir te lleva más lejos', una campaña en la que ha tomado parte formal el Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz.

Esta iniciativa surgió en Europa en 1999 y a partir del año 2000 contó con el apoyo de la Comisión Europea. Se celebra cada año del 16 al 22 de septiembre, realizando actividades para promocionar la movilidad sostenible y fomentando el desarrollo de buenas prácticas y medidas permanentes.

El tema elegido este año por la Comisión Europea está centrado en la movilidad limpia, compartida e inteligente. La Unión Europea nos anima a fomentar soluciones de movilidad compartida y destacar los beneficios de modos de transporte más limpios, apoyándonos en las tecnologías de transporte inteligente. La Comisaria europea de Transporte, Violeta Bulc, ha establecido cuatro áreas prioritarias: innovación, digitalización, descarbonización y ciudadanía.

España, desde hace muchos años, lidera la participación en la Semana Europea de la Movilidad. El año pasado, de las 2.427 ciudades europeas participantes 451 ciudades fueron españolas, con 7.047 medidas permanentes presentadas.

Hay que destacar, como en otras ediciones, la participación de la sociedad civil, organizaciones sociales, instituciones y empresas, que realizan durante la SEM actividades relacionadas con la movilidad sostenible para concienciar a los ciudadanos en sus áreas de influencia, sobre el beneficio individual y colectivo del cambio de comportamiento a la hora de elegir un modo de transporte no contaminante. Vamos a poner algunos ejemplos que persiguen los objetivos de este año en lo que se relaciona a su lema.

USO COMPARTIDO DE COCHE

El uso compartido de coches es probablemente la forma más común de movilidad de uso compartido. El principio en el que se basa es bastante sencillo: en lugar de comprar, mantener y tener en propiedad un coche, las personas simplemente alquilan y comparten un coche para sus desplazamientos.

OTROS USOS COMPARTIDOS

Otros ejemplos y ámbitos de aplicación de este principio serían: taxis y autobuses compartidos, compartir viajes (BLABLACAR) o compartir plaza de estacionamiento.

Este último tipo de servicio, que es bastante novedoso, establece la conexión entre los propietarios de vehículos y los propietarios de plazas de aparcamiento. Las dos partes interesadas pueden suscribirse a un servicio y descargar una aplicación móvil en la que se indica a los conductores la ubicación de los aparcamientos más cercanos.

Sin duda, cada vez nos resultará menos extraño ver materialmente este tipo de soluciones a la movilidad donde confluyen aplicaciones móviles, con información y acceso a servicios compartidos entre particulares.

Noáin, seleccionado para participar en el Proyecto Egoki de Adaptación al Cambio Climático en la Planificación Local

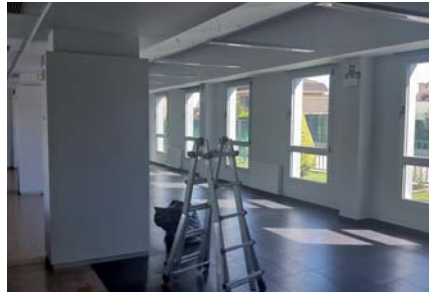
El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha sido seleccionado para participar en el proyecto Egoki de Adaptación al Cambio Climático en la Planificación Local, cuyo principal objetivo es incorporar criterios de adaptación al cambio climático en la revisión de la planificación urbanística de las entidades locales. Este proyecto, comandado por la Red Navarra de Entidades Locales hacia la Sostenibilidad (Red NELS) se va a desarrollar con el apoyo de los Ayuntamientos de Corella, Esteribar, Noáin-Valle de Elorz y Villatuerta, y en el mismo también participa la empresa pública Nasuvinsa y el Gobierno de

Navarra. El proyecto está cofinanciado al 60% por Fundación Biodiversidad, perteneciente al Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente. Los cuatro municipios que van a participar se han elegido por pertenecer a la Red NELS y por ser representativos de distintas tipologías territoriales y urbanísticas, y están enclavados en diferentes subregiones climáticas, lo que favorece que las conclusiones sean generalizables para toda Navarra. Egoki se va a desarrollar de forma participativa, a través de cursos de formación técnica, talleres lo-

cales, debates en plenos municipales y charlas abiertas a la ciudadanía. El proceso finalizará en junio de 2018, con la presentación al Gobierno de Navarra de un documento técnico con propuestas para la incorporación de los criterios climáticos en los procedimientos urbanísticos y la planificación local. Este proyecto contribuye a alcanzar los objetivos de la Hoja de Ruta de Cambio Climático de Navarra (KLINA), que está desarrollando el Gobierno de Navarra, y, concretamente, a prevenir la vulnerabilidad derivada de los impactos del cambio climático en el ámbito local.

Trabajadores del proyecto de Empleo Social Protegido acometen obras de pintado y limpieza

La cuadrilla de trabajadores del proyecto de Empleo Social Protegido del Servicio Social de Base de Noáin ha realizado en los últimos meses numerosos trabajos de pintado y limpieza de edificios públicos y rincones de nuestra localidad, entre ellos las piscinas de verano (merenderos, zona de entrada, bibliopiscina,...), el bar y el salón de las piscinas de verano, el Centro Cívico, el Centro Cultural, los dos centros educativos (Colegio San Miguel e IESIO Elortzibar), el campo de fútbol Bidezarra y el Centro Municipal Lorenea.



MÁS DE 150 PARTICIPANTES EN EL "CONCURSO DE SONRISAS" DE LA ASOCIACIÓN DE COMERCIANTES. Un total de 160 personas participaron los pasados meses de mayo y junio en el "Concurso de Sonrisas" organizado por la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Noáin. La campaña incluyó un concurso de fotografía en un "photocall" preparado para la ocasión en la Plaza de los Fueros y el obsequio de una flor de temporada -hasta un total de 600 flores- a los clientes de cualquiera de los establecimientos asociados. La ganadora del concurso de fotografía fue Adriana Balda Reta, premiada con una cena para un total de 18 personas en un restaurante de Noáin. También se sortearon cuatro cenas para dos personas entre todos los participantes en este concurso. Los ganadores fueron J. Antonio Marín Escudero, Ángel Condado Prim, Encarna García Fernández y Dori Rodríguez Fernández.

LIZAUTO
chapa y pintura

Pol. Arbide. Calle C Nave 16
31110 Noain. Tel y fax 948 31 22 87
lizauto@telefonica.net

economía
solidaria

empresas solidarias
consumo responsable
comercio justo
banca ética
auditoría social
mercado social

3E reas navarra

www.economiasolidaria.org/reasnavarra

PANADERIA - PASTELERIA

ZABALETA

C/ REAL, 64. NOÁIN - T. 948 318 094

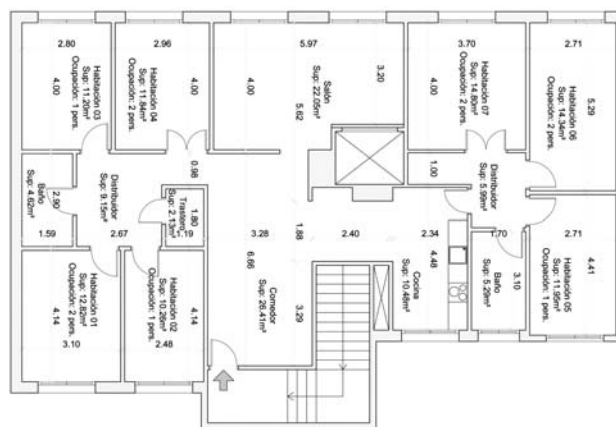
La sede del antiguo Ayuntamiento será un piso de acogida para refugiados

El Pleno del Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha aprobado recientemente la desafectación del piso de propiedad municipal sito en la calle Real 62, utilizado hasta hace pocos años como sede del Ayuntamiento de la localidad.

Se trata del primer paso para poder destinar esta vivienda a piso de acogida para refugiados de otros países. Con este objetivo, el Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha firmado recientemente un convenio con la Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR), una ONG que lleva desde 1979 defendiendo el derecho de asilo y los derechos humanos, promoviendo el

desarrollo integral de las personas refugiadas que vienen huyendo de conflictos bélicos o de violación de DDHH, solicitantes de asilo, apátridas y migrantes con necesidad de protección internacional y/o en riesgo de exclusión social.

El convenio prevé la cesión del piso a esta asociación, quien se encargará de hacer frente a las obras de adecuación de la vivienda para convertirla en un piso con capacidad para 10-14 personas, repartido en siete dormitorios, salón, comedor, cocina y dos baños. Está previsto que las obras den comienzo antes de que finalice el presente año 2017.



El Consistorio acomete mejoras en el Centro Lorenea

El pasado mes de septiembre dieron comienzo las obras de mejora del Centro Municipal Lorenea, consistentes en la instalación de una cocina-bar en el edificio y la reforma de los baños para adaptarlos a la normativa vigente.

Las obras, que tienen una duración prevista de mes y medio aproximadamente, han sido adjudicadas por un importe cercano a los 20.300 euros (IVA incluido).

Mientras concluyen estos trabajos de mejora, el Ayuntamiento está ultimando el nuevo pliego que regirá el concurso de gestión del Centro Lorenea y de las huertas y visitas guiadas del Parque de los Sentidos, que en la anterior convocatoria quedó desierto.

Señalar que las huertas del Parque de los Sentidos han sido gestionadas durante el verano por personal ocupacional de la empresa de iniciativa social Elkarkide, gracias a un convenio firmado por esta entidad y el Consistorio noaindarra.

Los trabajadores de Elkarkide se han encargado durante estos meses del funcionamiento de las huertas, y los productos recogidos semanalmente se han entregado al servicio de reparto de alimentos para familias necesitadas del Servicio Social de Base, a los restaurantes participantes en el proyecto Biochef y a una asociación de Berriozar que trabaja con los campos de refugiados saharauis.

Lorenea Zentroa hobetzeko lanak.
Lorenea Zentroaren eta Zentzumenen Parkearen kudeaketa lehiaketara ateratzearen zain gauden honetan, Udala zenbait obra egiten ari da Lorenea Udala Zentroa hobetzeko; zehazki, eraikinean, sukalde-taberna bat paratu eta komunak berrituko dira indarrean dagoen araudira egokitzeko.



Obras de mejora en el Centro Cívico y el Club de Jubilados

El Centro Cívico de Noáin y el Club de Jubilados de la localidad cuentan desde el pasado mes de septiembre con nuevas ventanas. Los trabajos fueron adjudicados por el Consistorio a la empresa Aluminios Pamplona por un importe de 17.190,35 euros (IVA incluido), al resultar la oferta mejor valorada de las cuatro empresas invitadas a concursar.

Por otra parte, el Ayuntamiento ha realizado recientemente una modificación presupuestaria por importe de 27.493,54 euros para acometer antes de que finalice el presente año 2017 la reforma de los baños del Club de Jubilados y adaptarlos a la normativa vigente.

PINTURA Y DECORACIÓN
Marlín Turrillas Iturbide
MATIUS
Plaza San Miguel, 1-3º A
Tel.: 696 94 66 73
31110 Noáin (Navarra)

CLÍNICA DENTAL NOÁIN
Calle Real Nº 27
31110 Noáin
Tel. 948 317 830
www.clinicadentalnoain.com

Idoia San Matías
ABOGADA
¿Problemas con tu cláusula suelo y con los gastos de tu hipoteca?
☎ 680 293 580 ✉ isanmatias@micap.es
Av. Barañáin 19, 1º • 31008 • Pamplona

Juanan Armendáriz, nuevo gerente de "Elortzibar Servicios Deportivos S.L."

La sociedad pública "Elortzibar Servicios Deportivos S.L." cuenta desde el pasado mes de agosto con un nuevo gerente. Se trata de Juanan Armendáriz, que sustituye en el puesto al también vecino de Noáin Jesús Cabrejas, tras obtener la mejor puntuación en el proceso de selección realizado por una empresa de selección de personal.

Recordar que la sociedad pública "Elortzibar Servicios Deportivos S.L." se hizo cargo a finales de mayo del pasado año de la gestión de las diferentes instalaciones deportivas de Noáin-Valle de Elorz: polideportivo municipal, piscinas de verano y campo de fútbol Bidezarra.

El Ayuntamiento decidió crear esta sociedad con el objetivo de optimizar los recursos existentes en el municipio en materia deportiva y reducir los costes de los mismos. "Elortzibar Servicios Deportivos S.L." es una sociedad sin ánimo de lucro, por lo que los posibles beneficios que pueda obtener redundarán siempre en una mejora de las instalaciones y los servicios que oferta al ciudadano.



Agradecimiento a Pepe López, recientemente jubilado

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz hizo entrega el pasado mes de septiembre de un reloj de pared con el escudo de la localidad a Pepe López García, empleado municipal recientemente jubilado.

Pepe López, que en los últimos años ejerció su labor como conserje del Colegio San Miguel, también recibió el cariño de los que han sido sus compañeros en una animada comida, que finalizó con la entrega de un reloj de pulsera al homenajeado.



NOÁIN CUENTA YA CON UN DESFIBRILADOR DE USO PÚBLICO. El Hostel Izaga de Noáin presentó el pasado 4 de octubre el equipo de reanimación de última tecnología que ha instalado en la vía pública, al alcance de cualquier ciudadano que requiera de un desfibrilador por sufrir una parada cardíaca. El desfibrilador está conectado permanentemente al teléfono de emergencias 112, geolocalizado y preparado para ser usado las 24 horas del día, lo que supone un importante servicio tanto para los vecinos/as de Noáin como para los trabajadores/as del polígono Noáin-Esquíroz.

Nuevo asfaltado para el aparcamiento del barrio San Juan

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz acometió el pasado mes de junio el asfaltado del aparcamiento situado en el barrio San Juan de la localidad, en las inmediaciones de la sede de la Policía Municipal.

Los trabajos fueron adjudicados a la empresa Obysur S.L. por un importe de 6.987,75 euros (IVA incluido) y han consistido en el asfaltado de una zona con firme de tierra que se utiliza habitualmente como lugar de aparcamiento y que presentaba numerosos baches.



Servicio de transporte especial para las fiestas de los pueblos y fiestas grandes de Noáin

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz decidió de forma experimental dar servicio de transporte extra durante los meses de verano para que los vecinos y vecinas del valle, especialmente los jóvenes, pudieran acudir a fiestas de los pueblos de su municipio.

Por un lado, se ofrecieron viajes a demanda, siguiendo el modelo del servicio "Voy y vengo" que organiza cada año por estas mismas fechas el Servicio Social de Base de la Zona de Noáin, a las fiestas de Torres de Elorz, Elorz, Imárcoain y Zulueta. Y por otro lado, se organizaron servicios extras para las fiestas grandes de Noáin, como ya se hizo para las Fiestas de la Primavera el pasado mes de mayo.

Los servicios a demanda para las fiestas de los pueblos más grandes del Valle de Elorz se realizaron a petición de los jóvenes y en el horario que así demandaron a través de la Comisión de Juventud. Los jóvenes propusieron que hubiera autobús el sábado de fiestas de Torres, Elorz e Imárcoain con salida de Noáin a las 00:00 horas y vuelta de los pueblos a las

7:00 horas. Desde el Ayuntamiento se decidió ofrecer este servicio también a las fiestas de Zulueta, por ser otro de los pueblos con más población. El servicio fue organizado por el Área de Jardinería y Agenda 21 en coordinación con el Local Joven, donde se vendieron los tickets del autobús.

Finalmente, el único servicio que tuvo demanda y se realizó fue el de fiestas de Elorz, que contó con un total de 47 jóvenes inscritos y un coste para las arcas municipales de 254 euros. Para los servicios ofertados para las fiestas grandes de Noáin se tomaron como referencia los servicios ofrecidos en las fiestas de mayo, aunque adaptándolos a los horarios de los actos del programa de fiestas.

En total hubo 63 usuarios repartidos en 16 viajes extras entre viernes, sábado y domingo. Los horarios en los que más se usó el transporte fueron los de la tarde y los de la noche, mientras que los servicios en horario de mañana y los del domingo prácticamente no se usaron. El coste de estos viajes ascendió a 675 euros.

Nueva edición de la Feria Bionoáin

El pasado domingo 24 de septiembre se celebró la quinta edición de esta feria que aún proyectos sobre agricultura ecológica, bioconstrucción, energías renovables, defensa del clima, inserción social... y que este año también contó con un taller de cocina en vivo en el aula abierta del espacio de Biochef, además de con una nueva edición del Zacatín.

La feria fue organizada por el Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz con la colaboración de CPAEN/NNPEK y Alimentos Ecológicos de Navarra. En ella, los asistentes pudieron disfrutar de talleres de bioconstrucción con paja, de productos naturales, de siembra para niños, de reparación de bicicletas y de creación de instrumentos musicales con residuos. En el aula abierta del espacio Biochef se realizó un taller de cocina en vivo a cargo de Pilar Idoate, del prestigioso restaurante Europa.

En el entorno del parque se situaron stands de agricultura ecológica, cocinas solares, movilidad sostenible, granja, ONGs y asociaciones del pueblo con productos de segunda mano, además de varios puestos de comida ecológica con talos, creps... La feria contó con la animación musical de la Fanfarre de la Escuela de Música de Noáin, y este año, como novedad, se celebró una nueva edición del Zacatín o mercadillo sin dinero.

La feria estuvo muy animada y a ella acudieron numerosas personas tanto del municipio como de otras localidades cercanas. El premio



Bionoáin de este año recayó en losu Alzueta por su dedicación a divulgar las cocinas solares. losu Alzueta ha participado en todas las ediciones de la feria Bionoáin, realizando demostraciones con cocinas y hornos solares.

Giro ona Bionoain Azokaren bosgarren edizioan.

Bionoain Azokaren bosgarren edizioa Zentzumenen Parkean egin zen, joan den irailaren 24an. Azokan hamaika proiektu aurkeztu ziren nekazaritza ekologikoaz, bioeraikuntzaz, energia berriztagarriez, klimaren aldeko ekimenez, gizartratzeaz, etab. Aurten, halaber, sukaldaritza tailer bat egin zen zuzenean Pilar Idoateren eskutik, eta dirurik gabeko merkatu txiki bat ere bai.

Cerca de 200 participantes en la Marcha de Bicis por el Valle

El Patronato de Deportes y el Área de Jardinería y Agenda 21 organizaron el 24 de septiembre una nueva edición de la Marcha de Bicis por el Valle de Elorz. Los participantes recorrieron Torres de Elorz, Zabalegui e Imárcoain, y también visitaron una chopera junto al río Elorz a la altura de Zabalegui, para que los vecinos y vecinas que participaron en la marcha conocieran este espacio de esparcimiento natural.

La marcha comenzó a las 9:15 por las calles de Noáin e incluyó un almuerzo en Torres a base de bocadillos y refrescos. Tras recorrer un total de 18 kilómetros sin mayores problemas, la



marcha terminó a las 12:15 horas en el Parque de los Sentidos, coincidiendo con la celebración de la Feria Bionoáin.

Información al día de la actualidad municipal gracias al bando móvil

Los vecinos de Noáin-Valle de Elorz pueden acceder ya a la actualidad municipal cuando lo deseen a través de la aplicación gratuita para teléfonos móviles y smartphones "Noáin informa-Bando móvil", que pueden descargar en sus dispositivos con sistemas operativos Android e IOS a través de las tiendas virtuales Google Play Store y Apple Store.

La aplicación permite al usuario acceder a la actualidad de los diferentes organismos municipales, realizar trámites, etc.

El coste para las arcas municipales de la aplicación es de 290 euros anuales.

Lentes de contacto de color

ESTE HALLOWEEN TE VERÁS DE MIEDO

centro óptico

m m m m elorz

Calle Real 35 - Noain • Tel. 948 078 100

Amplia participación en el Día del Socio del Club de Jubilados y Pensionistas de Noáin-Valle de Elorz

El Club de Jubilados y Pensionistas de Noáin-Valle de Elorz celebró el pasado 23 de septiembre su Día del Socio con una amplia participación. Tras la misa, que contó con la presencia del Coro Rociero de Burlada, se celebró una comida en el Centro Cívico a la que asistieron 168 comensales.

Durante la sobremesa, el club rindió un homenaje a José María Marco, que se ocupa de la administración de la asociación, y a Alfredo Aguirre, presidente durante 13 años y sustituido en el cargo por Javier Zapatero. Como es habitual en este día, también se homenajeó a las parejas que este año celebran sus bodas de oro, en este caso Leolino Fernández y Antonia González, y Sebastián Gil y María Jesús Villanueva; a Esteban Pariente y Matilde Herero, que cumplen las de diamante; y a Ana María Erro, mayor de 85 años. Concluidos los homenajes, los asistentes se divertieron con la música del Trío Trébole.



Viajes y Semana Cultural

Durante el pasado verano el club organizó dos viajes. Uno en junio a Bayona, Espelette y Zugarramurdi, en el que participaron 92 personas, y otro el 17 de agosto a Donostia-San Sebastián, al que se apuntó medio centenar de personas. Por otra parte, el Club ya prepara la Semana Cul-

tural, que tendrá lugar del 25 al 29 del presente mes de octubre. Las actividades previstas comenzarán con una charla el miércoles día 25 y continuarán con una excursión a la Ribera el día 26, seguida del tradicional encuentro de abuelos y nietos (día 27), la actuación del Dúo Jalisco (día 28) y de Los Tenampas (día 29).



Nueva edición del Taller "Envejecer con salud"

El Servicio Social de Base de la Zona de Noáin ha colaborado en la Escuela de Mayores organizada por el Instituto de Salud Pública y Laboral de Navarra en nuestro municipio, dirigida a personas

de envejecer, se han ofrecido pautas para saber autocuidarse, tanto el cuerpo como la mente y las emociones, y se ha insistido en la importancia de cuidar las relaciones con el entorno y no aislarse.

mayores de 60 años. En total, se han llevado a cabo cuatro sesiones de dos horas de duración cada una, en las que se han trabajado temas como el proceso

de envejecer con el objetivo de que las personas participantes reorganicen sus saberes y desarrollen recursos y habilidades para envejecer con el máximo de capacidad funcional, que les permita permanecer activas, autónomas e independientes el mayor tiempo posible y con la mejor calidad de vida. Para lograrlo, cada participante ha realizado un plan personalizado.

La metodología del taller ha sido muy participativa y el grado de satisfacción de las/os participantes, alto.

administración de comunidades
fincas aramendía osés
 asesoria beriaín
 fiscal-laboral-contable-seguros

profesionalidad...cercanía

Plaza Sierra de Izaga, 7 bajo · 31191 Beriaín
 Tfno. 948 310 785 · Fax 948 310 536
 E-mail: asesoriaberiaín@hotmail.com

T A

**Talleres
 AUTO NOAIN**

- MECÁNICA GENERAL
- RUEDAS
- ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL

Real, 33 • Tel. 948 31 70 55
 31110 NOÁIN

**M^a Jesús Irisarri
 ESTETICISTA**

Tratamientos faciales
 Depilación láser,
 eléctrica y a la cera
 Manicura semipermanente
 Pedicuras
 Maquillajes

**948 31 27 11
 689 23 15 08**

Plaza de los Fueros, 7 bajo
 NOAIN

**Electricidad
 GONi**

Instalaciones en general
 Reformas - Averías
 Iluminación

C/ Las Eras, 15
 31470 Elorz (Navarra)
Tel. 676 77 34 46



Shambala

Centro de Estética

NUEVO SISTEMA DE DEPILACIÓN LÁSER DIODO

Sapphire

PARA TODO TIPO DE PIELES

BONO 5 SESIONES
AXILAS
ó INGLES

99€

+1€
1 SESIÓN
AXILAS
ó INGLES

BONO 5 SESIONES
PIERNAS
COMPLETAS

299€

+1€
1 SESIÓN
AXILAS
ó INGLES

BONO 5 SESIONES
PECHO +
ABDOMEN

199€

+1€
1 SESIÓN
HOMBROS

PACK ANTICELULÍTICO-REDUCTOR

4 sesiones de cavitación con presoterapia
+ 2 sesiones radiofrecuencia
+ electroestimulación

150€

Ahora, tu mantenimiento de tratamientos
corporales por **49,90€** al mes.

TRATAMIENTO REPARADOR PARA TU PIEL

Recuperación de la elasticidad cutánea •
Redefinición del óvalo facial • Redencificación
de la línea de expresión.
Bono 6 sesiones

150€

Sierra de Izaga, 4 · Beriain
Tel. **948 310 257**
www.centrodeesticashambala.com

*Lo último en maquillaje
semipermanente de cejas*
MICROBLANDING



Excelente acogida a las clases de castellano para personas extranjeras

El Servicio Social de Base y la Biblioteca Pública de Noáin, junto a la Escuela de Educación de Adultos José M^a Iribarren, han puesto en marcha este curso 2017-18 clases de castellano dirigidas a personas extranjeras que vine en la Zona Básica de Noáin. La iniciativa ha tenido una excelente acogida, y a las clases que se imparten desde el pasado 21 de septiembre en el Centro Cultural acuden un total de 22 personas de distintas nacionalidades. Cabe señalar que la matrícula permanecerá abierta

durante todo el curso escolar, por lo que se pueden sumar otras personas que lo deseen en cualquier momento. Las clases se imparten los lunes, martes, jueves y viernes, de 11:30 a 13:30 horas. Con esta acción formativa se persigue la integración de las personas inmigrantes a nuestra sociedad. Al salvar la barrera del idioma se favorece la consecución de un empleo, que se les entienda sus demandas en los distintos servicios a los que acuden y mejorar la relación con el resto de la población, entre otros.

Continúan las actividades de promoción de la igualdad

Finalizado el periodo estival, el Programa de Igualdad del SSB de la Zona de Noáin propone nuevas acciones para la promoción de la igualdad. Durante el mes de septiembre se ha realizado una sesión del proyecto Escuela de Saberes. En esta ocasión se centró en la elaboración y embotado de conservas. La Escuela de Saberes es una iniciativa donde las personas pueden contar, aprender y compartir con otras sus conocimientos y experiencias. El objetivo es promover el reconocimiento e intercambio de saberes de mujeres y hombres, fomentando relaciones de igualdad y corresponsabilidad social.

Por otro lado, el próximo 15 de octubre se celebra el Día Internacional de las mujeres rurales, fecha en torno a la cual, en coordinación con la Agenda 21 de Noáin, se ha organizado una charla de presentación del informe "Mujeres productoras y soberanía alimentaria en Navarra: una mirada desde el género", a través del cual se da voz a las mujeres productoras de Navarra para que expresen cuáles son las principales trabas con las que se encuentran en el día a día de su actividad.

Ya en noviembre, el día 25 se celebra el Día Internacional para la erradicación de la violencia que se ejerce contra las mujeres. Desde el Programa de Igualdad se insiste en la importancia de visibilizar,

comprender y atajar la grave vulneración de Derechos Humanos que constituye la violencia contra las mujeres. "Insistimos en que no se trata de un problema de las mujeres, sino de la sociedad en su conjunto, y constituye un problema social de gran alcance, que debe ser abordado desde múltiples ámbitos contando con la participación tanto política como social. Es necesario superar la idea de la violencia contra las mujeres como algo circunscrito al ámbito de lo privado y entender que toda discriminación es violencia y que toda violencia exige respuesta. La protección de los derechos de las mujeres, la facilitación de su empoderamiento y el fortalecimiento de la promoción de la igualdad entre mujeres y hombres son claves en el camino hacia una sociedad sostenible, cada vez más democrática, justa e igualitaria", destacan.

Bestelako jarduerak berdintasuna sustatzeko.

Oinarrizko Gizarte Zerbitzuaren Berdintasun Programak bestelako jarduerak proposatu ditu ikasturte berrirako. Jakintzen Eskolako saioa bukatu ondoren, heldu den azaroaren 25ean ekimenen bat eginen da emakumeen kontrako indarkeria ezabatzeko Nazioarteko Egunaren karira.

Catorce participantes en la Escuela de Verano

Un total de 14 menores han participado durante los meses de julio y agosto en las actividades de ocio y tiempo libre programadas a través de la Escuela de Verano de Noáin. Este programa ha estado dirigido al alumnado participante en el Programa Camelar Chanar, del Colegio Público San Miguel, y en él se han llevado a cabo distintas actividades de apoyo y refuerzo escolar, juegos cooperativos y dinámicas grupales con distintas temáticas y finalidades, y actividades lúdicas con fin educativo.

Las sesiones constaban de dos partes: en la primera, los/as menores han realizado tareas escolares, incidiendo en la mejora y/o aprendizaje en lectoescritura y desarrollo del razonamiento lógico-matemático básico; mientras que en la segunda se han desarrollado actividades lúdicas, reforzando la enseñanza adquirida y mejorando la psicomotricidad a través de manualidades y juegos cooperativos.

A lo largo de las sesiones se han trabajado transversalmente aspectos como las normas sociales, el respeto, la resolución de conflictos y los hábitos saludables.



Notable participación en el servicio de conciliación

El servicio de conciliación mancomunado de verano, organizado por el Servicio Social de Base con el objetivo de facilitar la conciliación de la vida laboral, familiar y personal de padres y madres durante el periodo vacacional, ha contado con una notable participación a lo largo de las once semanas de duración.

El campamento se ha llevado a cabo en el Colegio San Miguel de Noáin y el Centro Joven de Beriáin y ha contado con la participación de niños/as de 3 a 12 años. En él se han realizado actividades lúdicas relacionadas con temas como la coeducación, la salud, la convivencia, las emociones, etc., con un eje temático en torno a las "Mujeres de la historia", promoviendo el conocimiento de mujeres que han tenido un significado especial para la historia de la humanidad, sembrando referentes para las niñas y favoreciendo la igualdad.

La valoración del servicio ha sido muy positiva, ya que establece las bases para la consolidación de un recurso de conciliación sostenido que cubra las necesidades de cuidado y atención derivadas de las vacaciones escolares.

EL MIRADOR / IKUSTEGIA

Fiestas grandes / Noaino Jaiak





¿Sabías que...

1. ¿Sabías que en el programa de fiestas grandes de Noáin 2017 se programaron 90 actos repartidos a lo largo de cinco días, de los cuales 28 estaban dirigidos al público infantil y familiar y 19 a los jóvenes?
2. ¿Sabías que el chupinazo se lanzó este año desde una plataforma situada en la Plaza de los Fueros en lugar del balcón del Ayuntamiento?
3. ¿Sabías que en nuestras fiestas se organizan desde el Patronato de Cultura un total de 18 comidas o encuentros gastronómicos?
4. ¿Sabías que este año el número de inscritos a los calderetes descendió considerablemente, mientras que, por el contrario, los apuntados a las cenas de chavales aumentaron hasta alcanzar prácticamente el límite máximo de admitidos?
5. ¿Sabías que el número de participantes en la comida de jubilados aumentó de nuevo este año, alcanzando las 165 personas, y que los entreverados alcanzaron las 46?
6. ¿Sabías que las comidas y cenas de jóvenes movilizan de media a 165 personas y reúnen a todas las cuadrillas del pueblo?
7. ¿Sabías que 56 de los 98 bebés nacidos en Noáin en 2016 participaron en el acto de bienvenida organizado por el Ayuntamiento el primer día de fiestas?
8. ¿Sabías que este año de nuevo el Restaurante Noventa & Nueve ha cedido gratuitamente los caldicos del fin de semana y la chocolatada infantil?
9. ¿Sabías que la jota que se canta a San Miguel en el acto de la Bajadica del Ángel es una iniciativa voluntaria de las hermanas Izurzu y de Garbiñe Sertutxa?
10. ¿Sabías que el presupuesto de fiestas este año fue de 88.921,39 euros, 5.743,42 euros superior al año 2016?
11. ¿Sabías que para poder obtener los permisos necesarios para la rampa de los pisos de Mocholí fueron necesarias hasta cuatro reuniones con la Sección de Juego y Espectáculos del Gobierno de Navarra, además de la posterior revisión por parte de Policía Foral?
12. ¿Sabías que para las vaquillas se alquiló un corral que se ajusta a las prescripciones técnicas para la obtención del permiso de suelta que otorga Gobierno de Navarra?
13. ¿Sabías que por motivos de causa mayor la Coral Valle de Elorz no pudo cantar en la misa de jubilados y su actuación se sustituyó por un grupo de jotas que agradó mucho a los asistentes?
14. ¿Sabías que tras la misa para los jubilados del viernes 25, el Ayuntamiento contrató los servicios de un autobús que trasladó a todos aquellos que lo desearon desde la parroquia hasta el Restaurante Noventa & Nueve?
15. ¿Sabías que la zona joven de hinchables y juegos para chicas y chicos amplió este año el espectro de edades de 9 a 16 años y consiguió atraer a gran cantidad de público?
16. ¿Sabías que a pesar de la gran afluencia de gente de fuera las noches del fin de semana, no hubo que reseñar ningún incidente de consideración?
17. ¿Sabías que los colectivos que forman el Patronato de Cultura (Scout Lykos, Gau Eskola, APYMA C.P. San Miguel, APYMA Instituto Elortzibar, Eraiki Guraso Elkarte) colaboran como encargados de día en los distintos actos de las fiestas?
18. ¿Sabías que durante el cohete se lanzaron 60 kg de caramelos?
19. ¿Sabías que el frontón Bidezarra se habilitó de forma exprés en los diez días anteriores a las fiestas y tras varias reuniones mantenidas entre el Ayuntamiento y los jóvenes para que éstos pudieran continuar la marcha las noches del fin de semana una vez finalizado el baile, y que la valoración es muy positiva?

EL MIRADOR / IKUSTEGIA

Fiestas grandes / Noaingo Jaiak



GANADORES DE LOS CONCURSOS

A lo largo de las fiestas grandes se han celebrado diferentes concursos y campeonatos abiertos a la participación ciudadana. Estos han sido los ganadores en las diferentes modalidades:

CARTELES DE FIESTAS

Adultos: Yanira Calvo
 Infantil: Asier y Diego Ontoria
 Altamira

DESFILE DE CARROZAS

Mejor carroza: Chicas de la Top Ten.
 Mejor disfraz: Chicas del 94.
 Idea más original: Chicos del 2001.

RALLY FOTOGRÁFICO

Manuel Luque

CAMPEONATO DE MUS

Campeones: Carlos Laquidain y Txema Pereira
 Subcampeones: Mariano Montejo y José Antonio Ayerra

XII CONCURSO DE MENUDICOS

Margarita Torío

CONCURSO DE ZURRACAPOTE

Alferrak



Publicidad en

bidzarro

Buzoneo a todos los vecinos

☎ 948 13 67 66



Buena acogida al programa cultural de verano



Un año más, los vecinos de Noáin tuvieron una buena respuesta a las actividades del programa de verano organizado por el Patronato de Cultura Etxe Zaharra. Menor asistencia tuvieron las proyecciones de las tres películas programadas, debido principalmente a las bajas temperaturas de esos días.

Indicar, asimismo, que la presencia de niños de corta edad que no siguen la película, pero juegan y generan ruido y alboroto en el entorno, empieza a resultar muy molesta para el resto de asistentes.

En cuanto a los espectáculos pre-fiestas, la actuación del grupo de danzas Mikelats de Villava sirvió para calentar el ambiente festivo y animar a bailar piezas tradicionales de nuestro folclore a todos los asistentes, mientras que el grupo de circo social Fekat Circus de Etiopía (en la fotografía) conquistó al público de Noáin con su simpatía y sus habilidades acrobáticas, y el italiano Andrea Fidelio dinamizó a los más de 200 asistentes con un divertido espectáculo que se hizo más grande con la participación activa del público.

Comienza una nueva edición de los cursos socioculturales

Recientemente han comenzado las clases de los diferentes cursos socioculturales organizados tanto por el Patronato de Cultura como por otros colectivos de la localidad. La respuesta de los vecinos/as del municipio ha sido positiva, y han salido adelante todos los cursos programados, excepto el Taller de Teatro de Noáin. En total se recibieron 364 inscripciones, y 324 de ellas han sido admitidas.

Así, en los cursos de pintura infantil (cuatro grupos) y adultos participan 76

personas, el curso de danzas cuenta con 94 participantes de diferentes edades, el del arte de coser organizado por el colectivo Cambalache suma 40 participantes, el Taller Infantil de Cronopios de la Biblioteca Pública tiene 5 participantes, el Taller de Teatro de Torres de Elorz cuenta con 12 participantes, en el curso de ordenadores y móviles participan 21 personas y en las clases de español para extranjeros organizadas en colaboración con el Servicio Social de Base 22 personas.

Señalar, igualmente, que el Patronato de Cultura va a intentar promover entre la población joven del municipio un Taller de Teatro-juego dramático. Mención especial para los diferentes clubes de lectura de la Biblioteca Pública, que han incrementado todos ellos la participación del año pasado y cuentan con 25 participantes (castellano), 20 participantes (inglés), 17 participantes (jóvenes), 13 participantes (euskera) y 12 participantes (libros infantiles).



HÉCTOR LACUNZA



NOÁIN HONRÓ UN AÑO MÁS A SU PATRÓN.

Los vecinos/as de Noáin celebraron el pasado 29 de septiembre la festividad de San Miguel, patrón de la localidad, con un extenso programa de actos que incluyó la salida de los Auroros junto al grupo de acordeones Egieder, misa y procesión acompañada de la Comparsa de Gigantes, los Gaiteros de Pamplona y el Grupo de Danzas Arantzeta, parque infantil, actuación del Mago Hodei, Milla Urbana, partidos y quinielas de cesta punta, Kantuz por las calles, un taller creativo colectivo en euskera, un concierto de los Amigos del Arte, bailes con orquesta y toro de fuego. Además, el sábado día 30, y coincidiendo con el 35 aniversario de la Comparsa de Gigantes y Cabezdos de Noáin, se celebró una concentración de gigantes en la que tomaron parte las comparsas de Burlada, Caparrosos, Cáseda, Funes, Marcilla, Peralta y Noáin.

La Biblioteca Pública abre este curso mañanas y tardes

Finalizada la temporada estival con cifra récord de préstamos en la bibliopiscina y la celebración de un nuevo taller de escritura para jóvenes dirigido por Javier García Clavel en el que participaron un total de 13 entusiastas chicos y chicas, la Biblioteca Pública de Noáin ha iniciado el nuevo curso 2017-18 con una importante ampliación de horario, ya que abre sus puertas en horario de mañana (10:00-13:00 horas) y tarde (15:00-21:00 horas), y también un incremento de la oferta de actividades.

Además de mantener y aumentar los clubes de lectura de castellano, inglés, euskera y juvenil, se han creado dos clubes de lectura nuevos: uno de literatura infantil y otro de castellano por las mañanas. Además, el taller de cronopios, taller infantil ya clásico en la Biblioteca de Noáin, que invita a que los niños y niñas conozcan de primera mano la profesión bibliotecaria, comenzará también en otoño.



Las clases particulares de ordenador y teléfono móvil, ofertadas para solventar las dudas tecnológicas que nos surgen cada día, han tenido una acogida extraordinaria. Como también extraordinaria ha sido la respuesta que ha obtenido el curso de español para extranjeros, impartido por el Centro Público de Educación Básica de Personas Adultas José María Iribarren, que se está celebrando en el Centro Cultural de Noáin. Si estás interesado en participar en esta formación o conoces a alguien que pueda estarlo, no dudes en pasarte por la Biblioteca o por el Centro Cultural, pues la incorporación puede hacerse a lo largo del curso.

El taller de escritura para jóvenes celebrado en verano contó con la participación de 13 chicos y chicas.

La Escuela de Música amplía su horario

La Escuela de Música "Julián Gayarre" de Noáin-Valle de Elorz arrancó el pasado 13 de septiembre el nuevo curso escolar con la principal novedad de la ampliación de su horario debido a la puesta en marcha de la jornada continua en el Colegio

San Miguel, lo que ha permitido fletar grupos tempranos de música.

También hay novedades en el equipo de 19 profesionales que trabajan en el centro, ya que Ramón García sustituye a Gorka Pastor en las asignaturas de Improvisación, Armonía y Piano acompañamiento.

Además de la labor docente, la Escuela de Música mantiene en este primer trimestre su habitual actividad musical. Así, en octubre está prevista la

actuación de las agrupaciones instrumentales en la Feria Medieval de Marcilla y en la semana cultural del Club de Jubilados, y en noviembre en los actos de conmemoración del bicentenario de Xavier Mina, oriundo de Otano. También actuarán agrupaciones vocales en el Centro de Atención Integral a la Discapacidad de Sarriguren y en un encuentro coral en Madrid.

Ya en diciembre, se celebrarán los tradicionales festivales de Navidad en el Centro Cultural.

El grupo scout Lykos inicia el nuevo curso

El grupo scout Lykos de Noáin ha comenzado el nuevo curso con nuevos retos tras celebrar el pasado su 30º aniversario. Para finalizar esta celebración se pudo disfrutar de una exposición fotográfica a principios de octubre en el Centro Cultural



(en la foto), que recopilaba la trayectoria del propio grupo, desde sus comienzos allá por 1987 hasta la actualidad.

Una vez realizada la reunión con los padres y madres de los nuevos chavales/as y hechas las inscripciones, el inicio del

curso tendrá lugar el 22 de octubre, con una actividad abierta en la Plaza San Miguel para todos los chavales y chavalas que quieran disfrutar de la mejor manera posible de su tiempo libre. El programa del nuevo curso incluye múltiples actividades de las diferentes 'ramas' y tres campamentos en diciembre, Semana Santa y verano. ¡Aún estás a tiempo de apuntarte!

La sociedad Iturtxiki celebra un año más la festividad de Santo Tomás

La sociedad Iturtxiki de Noáin celebrará el próximo jueves 21 de diciembre, por tercer año consecutivo, la festividad de Santo Tomás, una celebración abierta a todos los vecinos/as de la localidad que incluirá una kalejira con música de acordeón y pandero con salida y llegada en la Plaza Teresa de Calcuta, el baile de la danza "Zazpi Jauzi", la venta de talos caseros de queso, txistorra y chocolate y el sorteo de un gorrín.

Yllana, Golden Apple Quartet y La Estampida, en la programación cultural de otoño

La programación cultural de otoño de Noáin mantiene el nivel de los últimos años, y, gracias a la inclusión de Noáin en el Programa Platea del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, contará con la presencia en el Centro Cultural de algunas de las mejores propuestas teatrales de la actualidad.

El programa de espectáculos para jóvenes y adultos acerca a Noáin los montajes "Mundo intrépido", de Golden Apple Quartet; "Princesas del Pacífico", de La Estampida Teatro (en la foto); y "Lo mejor de Yllana", de Producciones Yllana.

La programación de teatro familiar, por su parte, incluye el espectáculo de luz negra "Ondina", a cargo de Caleidoscopio Teatro; la obra "Alegría, palabra de Gloria Fuertes", de Teatro de Malta; y el teatro para bebés "Kubik", de la compañía Teatro Paraíso.

Por lo que respecta a la música, destaca el concierto del grupo Motxila 21 y el homenaje a Gabri Marín Morais.

Además, el 19 de octubre se proyectará el audiovisual "El paisaje que llevo dentro: Noáin (Valle de Elorz)", en el que cinco vecinos del municipio muestran el



paisaje en el que transcurre su vida. Completan la oferta varias exposiciones de calidad, dos películas para el público infantil y una sesión de cinefórum, y numerosas actividades en la Biblioteca, alguna de ellas novedosas como la repre-

sentación de "El reino invisible", las sesiones "Cuentos sobre la piel" dirigidas a niños/as de 0 a 6 años o la velada poético musical que protagonizarán el poeta local Javier Asiáin y el cantautor cubano afincado en Navarra Jorge Sánchez.

Nuevas iniciativas del grupo Comenzar/Hasi para concienciar sobre la violencia sexista

Un año más, el grupo Comenzar/Hasi trató de concienciar a la ciudadanía sobre la violencia sexista durante las fiestas grandes de Noáin. Para ello, el día del chupinazo el grupo repartió en la Plaza de los Fueros las icónicas manos rojas, que se han convertido en el símbolo de la lucha contra la violencia sexista durante las fiestas. Esta acción se realizó en colaboración con el Servicio Social de Base de la localidad.

Además, por segundo año consecutivo y gracias a la cooperación de la Comparsa de Gigantes y

Cabezudos de Noáin, en varias de sus salidas por las calles de la localidad los gigantes portaron en el pecho manos moradas como símbolo de su implicación contra la violencia sexista. De este modo, se busca trasladar al público infantil y familiar la lucha contra este tipo de violencia y la necesidad de erradicarla.

Unas semanas después, el pasado 24 de septiembre, el grupo puso un stand en la Feria Bionoáin. A través de la venta de distintos objetos se obtuvieron fondos que serán utilizados para la puesta en

marcha de nuevas acciones de sensibilización contra la violencia machista.

La última iniciativa destacada del grupo este año será, como ya es tradicional, la celebración del "Día internacional para la eliminación de la violencia hacia las mujeres", que tendrá lugar el próximo sábado 25 de noviembre. El Centro Cultural de Noáin acogerá ese día por la tarde los actos de recuerdo y homenaje a las mujeres víctimas de la violencia sexista y se proyectará el montaje audiovisual realizado por el Grupo Comenzar/Hasi en su lucha por la igualdad, en el que han participado numerosas personas y colectivos sociales de Noáin-Valle de Elorz.

Recordar, también, que desde hace unos meses, el grupo Comenzar/Hasi se encuentra en las redes sociales. Podéis seguir su actividad en la dirección <https://www.facebook.com/grupocomenzarhasi>.

Chatarra y Desguaces J. Goñi

- ✓ **Compra-venta de chatarra y metales**
- ✓ **Desguace de vehículos**
- ✓ **Camión pluma**
- ✓ **Servicio de contenedores**

Pol. Morea Norte, parc. 3 • 31191 Beriain
Tel. 609 439 818 • Fax. 948 152 717
www.chatarrasgoni.com

Angelines
LIBRERÍA • REGALOS

Librería • bazar
Artículos de regalo
libros de texto • Prensa
Fotocopias • Fax

C/ Real, 27 • NOÁIN
Tel. y fax: 948 31 83 93

TALLERES AUXILIARES
ALFIL F.S.

Construcción de componentes mecánicos, soldadura y mecanizado
Componentes agrícolas y ganaderos
Reparación y venta de maquinaria agrícola

Tel.: 948 31 71 46 // Fax: 948 31 70 51
E-mail: talleresalfil@terra.es
Pol. Ind. Torres de Elorz // 31119 Torres de Elorz (Navarra)

Concluye la reforma de los baños del Instituto Elortzibar

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha acometido este pasado verano la segunda fase de la reforma de los baños del IESO Elortzibar de Noáin. Tal y como ya se hizo el pasado año, la reforma de los baños ha sido realizada con criterios de ahorro energético -luz y agua-, eliminación de barreras físicas, e incluyen carpintería adaptada a la accesibilidad y equipamiento para minusválidos. Además, se aprovechó para mejorar la evacuación de fecales del centro y limpiar las tuberías, con el objeto de subsanar los problemas de olores y atas-

cos que se producían habitualmente.

Los trabajos de reforma fueron adjudicados a la empresa Construcciones Flores, tras alcanzar la mejor valoración en el concurso convocado al efecto por el Consistorio, al que fueron invitadas un total de tres empresas.

El coste de esta segunda fase ha ascendido a 24.962,05 euros (IVA incluido).



El Instituto comienza el curso con menos alumnado y sección plurilingüe

El Instituto Elortzibar de Noáin inició el pasado mes de septiembre el nuevo curso 2017/18 con varias novedades.

Por un lado, el centro cuenta con sección plurilingüe, ya que el alumnado del PAI del Colegio San Miguel y de la vecina localidad de Monreal ha decidido seguir sus estudios de Secundaria en este programa, lo que se traduce en 10 horas semanales de inglés en las asignaturas

de Matemáticas, Ciencias Sociales e Inglés. Por otro lado, el centro cuenta con menos alumnado que años anteriores, ya que los alumnos/as de 1º de la ESO de Beriáin han pasado al IES Mendillorri. Sus compañeros de 2º, 3º y 4º finalizarán sus estudios en el Instituto de Noáin, pero serán los últimos alumnos/as de Beriáin que estudien en el IESO Elortzibar.



Eraiki Guraso Elkarteak celebra su primera asamblea general

La APYMA Eraiki Guraso Elkarteak del modelo D del Colegio San Miguel celebró el pasado 25 de septiembre su primera asamblea general con el objetivo de afianzar su presencia en el centro escolar y en el municipio, y mejorar su organización.

En este primer año de vida, esta asociación ha participado en la organización de actividades extraescolares y campamentos, excursiones, programa Jolastzibar, charlas, etc., además de colaborar con otros colectivos locales en actividades de fomento y uso del euskera en Noáin-Valle de Elorz.

Para este nuevo curso recién comenzado, han organizado varias charlas para padres y madres en colaboración con el Servicio Social de Base y van a

participar en una nueva edición del Olentzero Kantuz, que este año se celebra en el Auditorio Baluarte de Pamplona. Cabe destacar que la APYMA Eraiki Guraso Elkarteak y el alumnado del modelo D ya participó en la edición del año pasado, celebrada en Baiona.

Eraiki Guraso Elkartearen batzar orokorra.

Eraiki Guraso Elkartearen batzar orokorra San Migel Ikastetxeko D ereduko Eraiki Guraso Elkarteak bere lehen batzar orokorra egin du irailaren 25ean, ikastetxean eta udalerrian sendoa aritzeko asmoz, eta barne antolaketak hobetzeko.

La Gau Eskola inicia el nuevo curso con clases de euskera y numerosas actividades

La Gau Eskola de Noáin ha iniciado recientemente el nuevo curso 2017-18. Además de las clases de euskera en diferentes niveles y horarios -este curso ha salido un grupo nuevo de iniciación por las mañanas y se mantienen el grupo de A2.2 y uno conjunto con alumnado de B1, B2 y C1 en horario de tarde-, este colectivo sigue organizando y participando en numerosas actividades del municipio.

Así, en la festividad de San Miguel se celebró una nueva edición de "Elortzibar Kantuz" y un taller creativo cooperativo para todas

las edades titulado "Amets harripakaria".

Además, el pasado 15 de octubre se puso en marcha un autobús para acudir a Lesaka a una nueva edición del Nafarroa Oinez, el 25 de noviembre tendrá lugar un intercambio de micro-rrrelatos para celebrar el Día Internacional para la eliminación de la violencia hacia las mujeres, y en diciembre se llevarán a cabo la Fiesta de Navidad (Gabonetako Besta) y el ya tradicional recibimiento a Olentzero, ambas actividades en colaboración con la APYMA Eraiki Guraso Elkarteak.

Gau Eskola, ikasturte berria abian. Noaingo Gau Eskolak berrikitan ekin dio 2017-18 ikasturteari. Euskarazko klaseez gain, bestelako ekitaldiak ere antolatzen ditu; adibidez, mikro kontakizunen trukaketa bat A-25aren karira, eta abenduan, berriz, Gabonetako Besta eta Olentzeroren etorrera.



Torres celebra el Día de la Juventud

El Concejo de Torres celebró el 2 de septiembre el Día de la Juventud con diferentes juegos, hinchables, un concurso de tortilla de patata, una sesión de play back y una comida en la que tomaron parte 60 niños y niñas. El sábado siguiente, 9 de septiembre, el Concejo organizó otro día festivo con una sesión de magia y fuegos artificiales (que no habían podido lanzarse anteriormente), a la que grandes y mayores asistieron bocata en mano.

Cursos y actividades

En estas celebraciones colaboró la Asociación Gentes de Torres, que ya ha preparado las actividades para esta temporada. Este curso habrá pilates los martes a las 20:00 horas, multiactividad los jueves a la misma hora y, como novedad, felden los lunes de 20:00 a 21:30 y los viernes de 9:30 a 11:00 horas.

Las jóvenes se imponen en las fiestas de Zulueta

La juventud llega pisando fuerte en Zulueta. En las pasadas fiestas patronales, celebradas del 1 al 3 de septiembre, y para sorpresa de casi todos, Danaï Pueyo y Carlota Fortún, de 12 y 13 años, vencieron en el tradicional campeonato de mus celebrado el sábado. Las mismas chicas habían ganado el concurso de tortillas celebrado el día anterior formando equipo con Nahia Gastón y Paula Recalde. El fin de semana discurrió con buen

ambiente, algo fresco, pero sin lluvia. El viernes hubo fiesta de disfraces. El sábado, alrededor de 130 personas participaron en la paellada que tuvo lugar en el frontón y se bailó al ritmo de DJ hasta las 6 de la madrugada. Y el domingo, niños y niñas saltaron en los hinchables mañana y tarde y se celebró un animado aperitivo amenizado por Elortzibar Kantuz y por la fanfarre de la Escuela de Música "Julián Gayarre" de Noáin-Valle de Elorz.



Cuatro días de fiestas en Imárcoain

El 17 de agosto, jueves, comenzaron las fiestas en Imárcoain con el chupinazo seguido de la ronda copera. El viernes hubo concurso de calderetes financiado por el Concejo y, en la sobremesa, los mayores disputaron el campeonato de mus mientras los pequeños disfrutaban de un cuentacuentos y actividades organizadas por la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona. Y para concluir el día,

se bailó al ritmo de la música pinchada por un DJ. El sábado fue el día dedicado a los niños, que contaron con hinchables y juegos, y a la noche tuvo lugar la verbena con orquesta. El domingo se celebró la misa, seguida de un animado aperitivo, y las fiestas concluyeron por la tarde con música de DJ y una animada parrillada.

FIESTAS PARA EL ENCUENTRO EN OTANO. El pueblo de Otano vivió sus fiestas en la calle, allá por el mes de mayo. Aprovechando el buen tiempo, vecinos y vecinas celebraron una comida autogestionada en un porche. El domingo fue el día para el reencuentro, ya que antiguos vecinos/as se acercaron a la misa y al aperitivo posterior (en la foto). Por su parte, niños y niñas disfrutaron de los hinchables durante todo el domingo.





El Club Bisaires prepara el II Trofeo por la Inclusión

El Club Natación Bisaires de Noáin sigue creciendo y logrando éxitos. En la última edición de los Juegos Deportivos de Navarra alcanzaron las finales disputadas en Amaya Iñigo Astráin, Álvaro Torres y Saioa García (en la imagen junto a sus entrenadoras Silvia y Josune Erro). Esta temporada, Bisaires suma más de 60 fichas. Algunas de ellas corresponden a la sección de

natación adaptada, que también sigue aumentando en número.

Para finales de octubre, el Club está preparando el II Trofeo por la Inclusión, en el que nadarán deportistas de distintas capacidades procedentes de diferentes asociaciones, otros clubes, la Federación Navarra de Deporte Adaptado y el propio Club Bisaires.

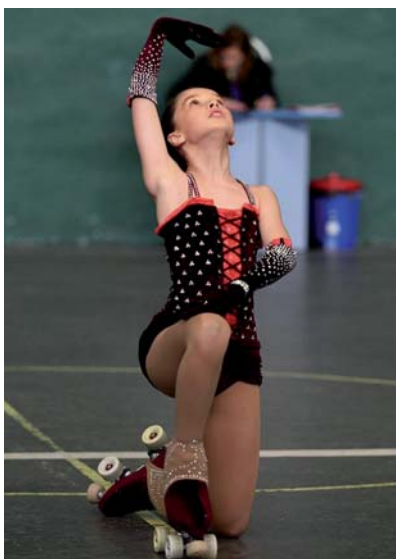
Dos podios para la A.D. Noáin en el Campeonato Infantil y Alevín

Las patinadoras de la A.D. Noáin realizaron un buen papel en el Campeonato Navarro Infantil y Alevín de Patinaje Artístico celebrado en Beriáin el pasado 10 de septiembre. En categoría Infantil, Irati Villamarín ocupó el segundo puesto, Naroa Larralde fue tercera, Maider Yoldi cuarta y Alba Granja sexta. En Alevín, cabe destacar el cuarto puesto de Zaira Ancizar. Además, estas cinco patinadoras participaron el 30 de septiembre en el Trofeo Nelly de Santander, donde Zaira Ancizar finalizó en segunda posición en Alevín, y las infantiles Irati Villamarín y Naroa Larralde fueron primera y tercera respectivamente.

Por otra parte, la A.D. Noáin prepara ya la Gala Internacional que el 16 de diciembre traerá a Noáin a patinadores del máximo nivel, así como el Torneo Promocional, que en la misma fecha reunirá a alrededor de 150 patinadores.

Aroa Echarri, al Campeonato de España Alevín

Aroa Echarri, vecina de Noáin y patinadora alevín del Club Larre de Beriáin, obtuvo el segundo puesto en el Campeonato Navarro de Patinaje Artístico Alevín e Infantil celebrado en Beriáin los pasados días 9 y 10 de septiembre. Gracias a este resultado, la joven noaindarra se clasificó para el Campeonato de España, que estaba previsto celebrarse los días 12, 13 y 14 de octubre. Aroa acudirá a esta próxima cita acompañada de su entrenadora Ana Delgado, también vecina de Noáin.



FÚTBOL

175 futbolistas juegan con el F.C Bidezarra esta temporada. El F.C.

Bidezarra cuenta esta temporada con 9 equipos: dos benjamines, dos alevines, uno infantil, uno cadete, uno en 1ª Juvenil, otro en Regional y el ascendido a Autonómica. En total suman 175 jugadores que afrontan la temporada con gran ilusión.

KÁRATE

Kárate para todas las edades. El Club

Kárate Noáin cuenta esta temporada con 57 deportistas. Como novedades de este año, la actividad se ha trasladado del polideportivo a la sala de las piscinas de verano y, además, se ha ofrecido un grupo para padres y madres, y la posibilidad de que los niños y niñas practiquen kárate también con 2 y 4 años.

En cuanto a las competiciones, la cadete Iruzu García y el júnior Mikel Telletxea participaron en el Campeonato Navarro de Kumite disputado en Berriozar el 30 de septiembre, mientras que las júnior Estibalz Pérez e Itziar Etxaleku compitieron en el Campeonato Navarro de Katas celebrado el 8 de octubre en Arrosadia.



CESTA PUNTA

Iñaki Bailo, finalista en el circuito

Xistera. El puntista local Iñaki Bailo alcanzó la final del circuito AVIA Xistera formando pareja con Carlos Lázaro, del Club Cabanillas.

Las finales senior y juvenil de esta nueva liga se disputaron el pasado 29 de septiembre en el frontón Bidezarra durante el Torneo de San Miguel (en la foto). En el partido final, Bailo y Lázaro perdieron frente a Fernández de Landa (Gasteiz) y Anton (Cabanillas) en dos sets por 8-15 y 14-15. En la final de jóvenes, Lertxundi y Mendizabal vencieron a Ibáñez y Lekube.

Ese mismo fin de semana, el domingo 1 de octubre, una veintena de niños y niñas de Beriatiua (Bizkaia) visitaron Noáin para jugar con los puntistas de Jai Alai y disfrutar juntos de una comida popular. Con anterioridad, los días 16 y 17 de septiembre, el frontón Bidezarra también fue escenario de la fase de clasificación para el Campeonato de España de Cesta Punta, en el que el Club Donostia se ha proclamado campeón.

Álex Calvo: "Me gustaría crear un espacio deportivo-social en el Parque de los Sentidos"

Después de competir en el extranjero, el jugador noainarra vuelve a lo más alto del baloncesto navarro con mucha ilusión y con proyectos sociales siempre ligados al deporte.



¿Estás ilusionado con la vuelta a Basket Navarra?

Sí, porque significa volver a casa y al equipo de mayor categoría de la Comunidad. Siempre me he sentido muy bien en el Club, así que estoy contento de volver.

¿Por qué te marchaste a Irlanda?

Tenía ganas de vivir la experiencia de vivir en el extranjero, de aprender un idioma, de formarme académicamente. Me fui con una beca deportiva al Griffith College, una universidad privada de Dublín y jugué con el equipo universitario y con los Thunder, el equipo de la Super League (primera división de

Irlanda) patrocinado por esa Universidad.

¿Cómo te fue?

Con los Thunder quedamos primeros en Copa y segundos en Liga. Con el equipo de la Universidad ganamos el Campeonato Universitario (donde fui nombrado mejor jugador) y un torneo inter universitario. Fue una experiencia muy chula. En la Universidad hice un curso de Comunicación y aprendí inglés, que era una de mis motivaciones. Personalmente también estubo bien porque conoces gente, otro país...

¿Son muy diferentes la liga de allí y la LEB plata?

El nivel de los cuatro primeros equipos de allí era

similar al de los de LEB plata y el resto algo menor. Allí se lleva el tema de las becas deportivas y los equipos con jugadores becados destacan sobre el resto.

¿Cómo ves a tu equipo este año?

Creo que hemos creado un equipo muy ilusionante, con energía, veteranía, un juego interior muy completo, jugadores muy versátiles, cada uno aportando cosas diferentes... Creo que podemos cuajar un buen año, jugar los play off.

¿Cómo ha ido la pretemporada?

Hemos perdido porque hemos competido con equipos de una categoría superior, pero las sensaciones han sido buenas y eso que todavía nos faltaba por incorporarse Lamine Diang, de Senegal, y no hemos podido entrenar casi 5x5. Se ve que hay materia prima y actitud.

¿Qué puedes aportar a este equipo?

En etapas anteriores aquí, tenía pocos minutos. Cuando me han dado minutos Ardoi o en Irlanda, he demostrado que puedo dar algo más que garra. Creo que puedo aportar también buena toma de decisiones, poner el balón en el sitio correcto y, si es preciso, anotar.

¿Cómo afrontas esta nueva etapa personal?

Continuaré estudiando Educación Social por la UNED. Como técnico superior de integración social, llevo varios años realizando trabajos de integración social con el baloncesto como herramienta, en colaboración con la Federación. Hasta ahora había trabajado con mujeres en riesgo de exclusión social y en diciembre empiezo un proyecto en prisión.

¿Cuál es tu relación con Noáin y con el Club Baloncesto Noáin?

Sigo viviendo en Noáin y nunca me he desligado totalmente del Club, donde tengo varios amigos. Ahora estoy buscando apoyos para llevar adelante un espacio deportivo-social en el Parque de los Sentidos, donde los chavales puedan relacionarse y hacer deporte, para que haya alternativa a las bajeras. El baloncesto necesita poca infraestructura y es muy versátil (dos o tres personas pueden jugar con un balón y una canasta). La idea es que el Ayuntamiento aporte solo el piso de hormigón, utilizar canastas recicladas y que los jóvenes hagan ese espacio suyo: pinten, hagan un cuarto para los balones con palés... Así se identificarían con el proyecto y lo cuidarían.

Hodei Martínez, sexto en el Campeonato de España

Hodei Martínez ha finalizado sexto en el Campeonato de España de Minimotard 65. El joven piloto noainarra se proclamó ganador del Campeonato de Castilla y León el pasado 3 de septiembre al vencer seis de las ocho pruebas de esta competición. Y a falta de dos carreras para el final, Martínez ostenta la primera posición en el Campeonato de la Zona Norte después de quedar segundo en el circuito de Olaberria el pasado 17 de septiembre.

Vaer
 Mercería
 Lencería
 Arreglos de ropa
 Ropa infantil
 Trav. del aeropuerto, 6 bajo
 Tel. 948 346 029
 Noáin

REGALO UNOS AURICULARES
 CON TU PAQUÉ PARA 6 MESES
LENTILLAS
 HIDROGEL DE SILICONA
 + LIQUIDOS
 Con la garantía de CooperVision

OPTICA NOAIN
 Real, 25
 T. 948 346 893
 Noáin

Talleres VILLANUEVA
 CHAPA y PINTURA
 Ctra. Zaragoza, km. 7,2
 Tel. 948 31 80 45
 31110 NOÁIN

Un verano redondo

La actividad deportiva no ha cesado en los meses de verano, que han transcurrido en Noáin entre balones y pelotas. El 22 de agosto, el campo de fútbol Bidezarra acogió un torneo triangular que ganó C.D Subiza (Tercera División), seguido de San Juan (Juvenil División de Honor) y, en último lugar, Bidezarra (Primera Autonómica). El día 23 fue el turno del fútbol sala, con las finales de los campeonatos de deportes adaptados y fútbol sala local, donde se impuso el equipo de Los Aldeanos; Epi Epu fueron segundos; Los Sol-famidas, terceros; y Azpiko, cuartos.



Los días 24 y 25 de agosto hubo pelota: el jueves, escolares de Noáin, Esquíroz y Villava jugaron partidos de pelota mano en el frontón del colegio; el viernes, 25 de agosto, se dis-

putaron en el frontón Bidezarra quinielas de cesta punta con las jóvenes promesas del club local. Ese mismo día hubo también basket 3x3 y fútbol sala al aire libre en la plaza Batalla de Noáin. En la competición de baloncesto participaron 25 jugadores repartidos en cinco equipos y la victoria fue para Donbalikes II. En fútbol, participaron 50 personas repartidas en 16 equipos.

La tradicional carrera de Minimotos de fiestas reunió el día 26 de agosto a medio centenar de pilotos.

Ya en septiembre, el campo Bidezarra acogió el día 17 un cuadrangular de fútbol aficionado, que finalizó con Boscos pista en primer lugar; segundo, Apolo; tercero, Bidezarra; y cuarto, Urdiña. El día 18, Basket Navarra (LEB Plata) perdió por tres puntos ante Clavijo (LEB Oro) en un partido disputado en el polideportivo de Noáin ante 650 espectadores. El día 23, hubo Torneo de fútbol sala txiki en el polideportivo, con participación de 109 deportistas, y 150 jugadores tomaron parte en los partidos de balonmano del intercambio Noáin-Vitoria. Al día siguiente, se realizó una marcha popular en bicicleta por el Valle. Y para terminar el mes, el día 29 se celebró una nueva edición de la Milla de Noáin, que congregó a 107 corredores en el polígono Talluntxe, y en la que se impuso José Ramón Remírez.



Noáin celebró el II Dravet Trail

El mal tiempo no impidió que 340 personas participaran en la segunda edición del Dravet Trail, celebrado el 9 de septiembre para dar a conocer el Síndrome de Dravet. El evento deportivo, organizado por el Patronato de Deportes y el Club de Montaña Noáin, constaba de dos pruebas: un trail competitivo de 18 kilómetros y una marcha popular de 9 kilómetros, ambas con salida y llegada en Noáin. A pesar del mal tiempo, hubo unas 220 personas que realizaron la marcha. En el trail, participaron 120 corredores. Javier Etxarri Marín y Yina Vanessa fueron los campeones sénior y Jesús Lacalle y Erkuden San Martín hicieron

lo propio en categoría veterana. Además de los participantes, hubo 90 voluntarios y voluntarias que hicieron posible el evento.

Kilómetro vertical

Por otra parte, los deportistas del Club de Montaña Noáin estuvieron presentes, y con éxito, en todas las categorías del VIII Campeonato Navarro de Kilómetro Vertical. Mainer Fraile fue primera entre las veteranas y el Club logró el primero puesto en la categoría femenina por clubes y el tercero en la categoría masculina.

El Club Balonmano Noáin firma un acuerdo con Helvetia Anaitasuna

El Club Balonmano Noáin sigue creciendo paso a paso. Este año cuenta ya con alrededor de 70 jugadores y jugadoras que forman cinco equipos: alevín y prealevín femeninos y cadete, alevín y alevín B masculinos. Además, el club ha firmado un convenio de colaboración con Helvetia Anaitasuna por el que este club de División de Honor aporta formación, material, entradas y otras cuestiones, y el club local entra a formar parte de la cantera del club pamplonés.



heda
COMUNICACIÓNs.L.

Concejo de Ustároz, 9
31016 Pamplona
Tel: 948 13 67 66
e-mail: info@heda.es
web: www.heda.es

Lo hacemos fácil
Lo hacemos bien

Web, Redes Sociales y multimedia • Revistas • Boletines municipales • Folletos, mapas, agendas • Logotipos • Campañas • Exposiciones, carteles, ploters • Guías, catálogos • Libros, memorias y material didáctico...



Xavier Mina, el luchador ilustrado

Diversas entidades navarras y mexicanas homenajean a Xavier Mina, hijo ilustre de Otano, en el bicentenario de su fusilamiento el 11 de noviembre de 1817.

Xavier Mina es considerado un héroe en México por su contribución a la independencia de aquel país. Sin embargo, la figura de Xavier Mina es ignorada en Navarra, su tierra natal.

Sus orígenes están en Otano, donde nació en 1789. Sus padres fueron Juan José Mina, hijo del mismo pueblo que llegó a ser regidor y diputado del Valle, y María Andrés Larrea, natural de Ezperun.

Tras formarse en la escuela del pueblo, finalizó sus estudios de Primaria y de la Escuela de Gramática en Pamplona, mientras se alojaba en casa de sus tíos Clemente y Simona Espoz. A juicio del historiador navarro Tomás Urzainqui, esta etapa de juventud (de los 11 a los 18 años) fue decisiva para la formación de la personalidad y los valores de Xavier Mina: "De mano de sus maestros, conoció los principios de la Ilustración que después defendería toda su vida, como son la libertad y la igualdad, la soberanía nacional, la lucha por la independencia

y contra la tiranía, los derechos humanos, del ciudadano y el bienestar de los pueblos".

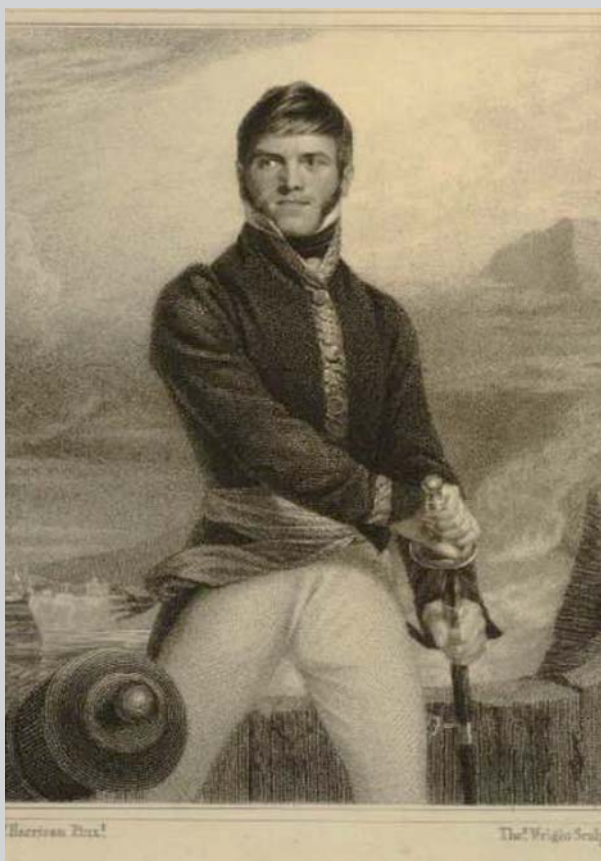
A los 18 años, Mina inició la carrera de Derecho en Zaragoza, donde estudió hasta que comenzó en 1808 la Guerra contra los ejércitos de Napoleón, llamada después "de la Independencia".

Tras combatir en Aragón a los invasores franceses, regresó a su tierra en 1809 para hacerse cargo de la dirección y organización del ejército navarro, conocido inicialmente como el Corso Terrestre.

Al ser apresado en Labiano y encarcelado en París durante cuatro años, su tío Francisco Espoz y Mina tomó el apellido Mina y el mando de los más de mil quinientos soldados voluntarios que acabaron formando la División Navarra.

En su reclusión en París, Xavier Mina siguió formándose en el ideario liberal y coincidió con generales franceses y españoles anti napoleónicos con los que perfeccionó el conocimiento de las técnicas militares.

Tras la derrota napoleónica Xavier Mina volvió



Tras pasar cuatro años

encarcelado en París, en 1814 promovió el primer alzamiento contra el Absolutismo de Fernando VII. Tras huir al exilio, viajó a México, donde entregó su vida por la independencia en 1817.

a Pamplona y, ante el retroceso de las libertades propiciado por Fernando VII, promovió el primer alzamiento por la libertad contra el Absolutismo el 25 de septiembre de 1814. Después del pronunciamiento fallido, huyó al exilio. De Francia marchó a Inglaterra y, junto al sacerdote mexicano Fray Servando Teresa de Mier, organizó la expedición de los 300 de Mina que fue a México, donde entregó su vida por la independencia del pueblo mexicano, a la vez que difundió el mensaje de la libertad con sus escritos y proclamas mediante su propia imprenta.

Omenaldia Xavier Minari, haren heriotzaren bigarren mendeurrenean. Nafarroako eta Mexikoko hainbat entitate Xavier Mina ari dira omentzen, Otaoko seme ospetsuaren fusilamenduaren bigarren mendeurrena gogoratzeko, 1817ko azaroaren 11n hil baituzten Mexikon. Ekitaldi nagusiak, hain zuzen, azaroaren 11n eginen dira Otaon, hau da, haren jaioterrian.

Programa del bicentenario

Con el fin de dar a conocer la figura de Xavier Mina y de rendirle homenaje en el bicentenario de su fusilamiento, el Comité de Otano, la Asociación Xavier Mina Elkartea de Estudios Históricos de Navarra, el Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz, el Ayuntamiento de Orkoien, la Dirección de Estudios del Instituto Nacional de Antropología e Historia de México y la Casa de Todas y Todos de Monterrey en Nuevo León han preparado varios actos durante este año 2017. En Navarra, éstos están siendo los más destacados:

- **1 de julio** (nacimiento de Xavier Mina): entrega en Otano de una placa conmemorativa del bicentenario por parte de Fernando Yáñez, director de la Casa de Todas y Todos de Monterrey.
- **9 de septiembre**: conferencia en Iratxeta sobre Xavier Mina a cargo de Juan Félix Istúriz
- **23 de septiembre**: conferencia en Orkoien (localidad donde vivieron hermanos de Xavier)

sobre la vida de Mina a cargo de Tomás Urzainqui Mina y Juan Félix Isturiz.

- **26 de septiembre**: mesa redonda en Pamplona sobre el pronunciamiento liberal de 1814 a cargo de Tomás Urzainqui, Txema Uriarte y Kepa Larrea.

- **17-20 de octubre**: ciclo de conferencias en las Escuelas de San Francisco (Pamplona) sobre distintos aspectos de la figura de Xavier Mina.

- **22 de octubre**: marcha popular de Otano a Zabalegui. Salida a las 10:00 horas.

- **2 de noviembre**: café-tertulia en el Centro Lorenea de Noáin sobre Xavier Mina.

- **11 de noviembre** (aniversario del fusilamiento): celebración del bicentenario en Otano, inauguración de la placa mexicana y de un monolito en honor a Mina.

- Homenaje a los colaboradores fallecidos del proyecto Antton Mendizabal, Manuel Orduño y Lorenzo Garde.



MENÚ DE OTOÑO 2017

PARA COMPARTIR...

Chupito de calabaza con su crujiente
Gambones cocidos
Buñuelos de bacalao
Ensalada de hongos

A ELEGIR UN SEGUNDO*

Pularda en confit
Chuleta a la brasa con guarnición
(Suplemento de 5,00 €)
Brocheta de solomillo
Merluza con salsa americana

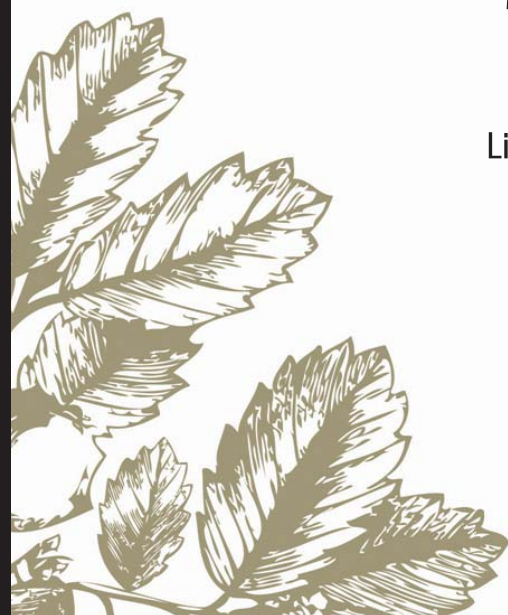
A ELEGIR UN POSTRE*

Lionesas de nata con chocolate
Helado de caramelo
Tarta de queso

Precio 22,00€por persona.

½ Botella de vino o sidra e IVA incluido.

Maridaje con vino: 5,00 € por persona.



HOTEL **NR**
NOAIN-PAMPLONA ***

Abierto todos los días

Reservas: 948 31 66 10

Restaurante del Hotel NR Noáin-Pamplona
C/ Real, s/n. 31110. Noáin
www.restaurante99.com

